

RASKAAN KAUPALLISEN LENTOLIIKENTEEN LENTO- JA TYÖAIKARAJOITUKSET

Tämä ilmailumääräys on annettu ilmailulain (1242/2005) 60 §:n nojalla. Tämä ilmailumääräys tulee voimaan 1.7. 2007 ja kumoaa ilmailumääräyksen OPS M3-15, 31.10.2002.

1 SOVELTAMISALA

Tätä ilmailumääräystä sovelletaan kaikkeen suomalaisen lentotoimintaluvan nojalla harjoitettavaan aikataulunmukaiseen kaupalliseen ilmakuljetukseen, johon käytetään lentokoneita, sekä muuhun kaupalliseen ilmakuljetukseen, kun käytetään suurimmalta hyväksytyltä matkustajapaikkaluvultaan yli 19-paikkaisia tai suurimmalta sallitulta lentoonlähtömassaltaan yli 27 000 kg:n suuruisia lentokoneita. Tämä määräys koskee ohjaamomiehistöä ja yhteiseurooppalaisten JAR-OPS 1-vaatimusten edellyttämää matkustamomiehistöä.

Huom. Muuhun kaupalliseen ilmakuljetukseen sovelletaan ilmailumääräystä OPS M3-2, "Ilma-aluksen ohjaamomiehistöä koskevat lento- ja työaikarajoitukset".

2 MÄÄRITELMÄT

Tässä ilmailumääräyksessä käytetyillä ilmauksilla on seuraava merkitys:

a) *Todellinen lentotoiminta (Actual flight operation)*: Todellinen lentotoiminta alkaa ilmoittautumisaikana ja loppuu, kun miehistön työvuoro päättyy.

(b) *Riittävä lepotila (Adequate facilities)*: Rauhallinen ja mukava paikka, johon ei ole yleistä pääsyä.

(c) *Lisätty ohjaamomiehistö (Augmented flight crew)*: Ohjaamomiehistö, jonka jäsenten lukumäärä on suurempi kuin lentokoneen käyttämiseen vaadittava vähimmäismäärä ja jossa jokainen ohjaamomiehistön jäsen voi poistua työskentelypaikaltaan, jolloin hänen tilalleen tulee toinen asianmukaisesti kelpuutettu ohjaamomiehistön jäsen.

(d) *Lentoaika (Block time)*: Aika, joka alkaa, kun lentokone lähtee paikoitusalueelta liikkeelle lentoonlähtöä varten, ja päättyy, kun se pysähtyy osoitetulle pysäköintipaikalle tai kaikki sen moottorit on pysäytetty.

(e) *Tauko (Break)*: Lepojaksoa lyhyempi aika, jolloin miehistön jäsen on vapaa kaikista työ-

tehtävistä. Tämä aika lasketaan kuitenkin työajaksi.

(f) *Vuorokausi (Day)*: 24 tunnin pituinen ajanjakso, joka alkaa kello 0000 UTC.

(g) *Työ (Duty)*: Tehtävä, joka miehistön jäsenen edellytetään suorittavan ja joka liittyy lentotoimintaluvan haltijan liiketoimintaan.

(h) *Työjakso (Duty period)*: Aika, joka alkaa silloin, kun miehistön jäsenen on lentotoiminnan harjoittajan määräyksestä ilmoittauduttava työhön, ja päättyy, kun miehistön jäsen on vapautunut kaikista työtehtävistä.

(i) *Lentotyöjakso (Flight duty period, FDP)*: Aika, joka alkaa silloin, kun miehistön jäsenen on ilmoittauduttava lennon sisältävää työjaksoa varten, ja päättyy viimeisen sellaisen lennon lentoajan lopussa, jolla miehistön jäsen on toiminut työssä olevana miehistön jäsenenä.

(j) *Kotiasema (Home base)*: Lentotoiminnan harjoittajan miehistön jäsenelle nimeämä paikka, jossa miehistön jäsen tavallisesti aloittaa ja lopettaa työjakson tai peräkkäisten työjaksojen sarjan ja jossa lentotoiminnan harjoittaja ei tavallisesti vastaa hänen majoituksestaan.

(k) *Paikallinen vuorokausi (Local day)*: 24 tunnin pituinen ajanjakso, joka alkaa kello 0000 paikallista aikaa.

(l) *Valmistautumisaika (Notification time)*: Aika, joka lentotoiminnan harjoittajan mukaan saa kulua siitä, kun päivystysvuorossa oleva miehistön jäsen saa kutsun ilmoittautua työhön, siihen asti, kun hänen on ilmoittauduttava tähän työhön.

(m) *Työssä oleva miehistön jäsen (Operating crew member)*: Miehistön jäsen, joka hoitaa työtehtäviään lentokoneessa lennon tai sen osan aikana.

(n) *Siirtyminen (Positioning)*: Miehistön siirtyminen paikasta toiseen lentotoiminnan harjoittajan määräyksestä, lukuun ottamatta jäljempänä kohdassa (u) määriteltyä matkustamista.

(o) *Ilmoittautumisaika (Reporting time)*: Aika, jolloin miehistön jäsenen on lentotoiminnan harjoittajan vaatimuksesta ilmoitettava työhön.

(p) *Lepojakso (Rest period)*: Keskeytymätön ja määritelty ajanjakso, jonka aikana miehistön jäsen on vapaa kaikista työtehtävistä eikä hän päivystä.

(q) *Keskeytyvä työjakso (Split duty)*: Lentotyöjakso, johon kuuluu kaksi erillistä työtehtävää ja niiden välinen tauko.

(r) *Päivystys (Standby)*: Määritelty ajanjakso, jonka aikana miehistön jäsentä ei ole määrätty mihinkään työhön, mutta lentotoiminnan harjoittaja vaatii hänen olevan saatavissa työhön ilman edeltävää lepojaksoa.

(s) *Tarkoituksenmukainen majoitus (Suitable accommodation)*: Tarkoituksenmukaisesti kalustettu makuuhuone, joka on miehistön jäsenen niin vaatiessa yksin hänen käytössään ja jossa on mahdollisimman vähän melua ja hyvä ilmanvaihto. Lisäksi huoneen valaistusta ja lämpötilaa olisi voitava säätää.

(t) *Aikaero (Time difference)*: Kahden alueen paikallisen standardiajan ero tunteina (kesäaika ei käytetä).

(u) *Matkustaminen (Travelling)*: Kaikki järkevästi suunniteltu matkustusaika, jonka miehistön jäsen käyttää siirtymiseen lentotoiminnan harjoittajan hänelle järjestämästä lepopaikasta työpaikalle ja takaisin.

3 LENTO- JA TYÖAIKARAJOTUKSET JA LEPOVAATIMUKSET

3.1 Yleistä

(a) Lentotoiminnan harjoittajan on laadittava toimintakäsikirjaansa vaatimukset lentomiestöön jäsenten lento- ja työaikarajoituksista ja lepoajoista.

(b) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että:

(1) lento- ja työaikarajoituksia ja lepoaikoja koskevat vaatimukset ovat tämän määräyksen mukaisia;

(2) lennot suunnitellaan niin, että ne voidaan suorittaa sallitun lentotyöajan ylittämättä, ottaen huomioon lennon valmisteluun tarvittavan ajan, lentoajan ja lentokoneen kääntöajan sekä lentotoiminnan luonteen; ja

(3) työvuorolistat laaditaan ja julkaistaan.

(c) Miehistön jäsen ei saa työskennellä lentokoneessa, jos hän tietää tai epäilee olevansa väsynyt tai todennäköisesti kärsivänsä väsymyksestä, tai tuntee itsensä siinä määrin huonokuntoiseksi, että lennon turvallisuus saattaisi vaarantua.

(d) Lentotoiminnan harjoittajan on nimettävä jokaiselle miehistön jäsenelle kotiasema.

3.2 Ohjaamomiehistön työaikarajoitukset

(a) Lentoajat

(1) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että niiden lentojen yhteenlasketut lentoajat, joille yksittäinen ohjaamomiehistön jäsen on määrätty työssä olevaksi miehistön jäseneksi, eivät ylitä seuraavia tuntimääriä:

(i) 900 tuntia 12 peräkkäisen kuukauden aikana; ja

(ii) 100 tuntia 28 peräkkäisen vuorokauden aikana. Edellä tarkoitettu peräkkäisten vuorokausien ajanjakso lasketaan alkavaksi ilmoittautumisaikaa seuraavasta paikallisesta ajasta kello 0000.

(2) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, ettei kahden hengen ohjaamomiehistölle saman lentotyöjakson aikana määrätty keskeytymätön lentoaika ylitä seuraavia enimmäistuntimääriä:

Ilmoittautumisaika	Keskeytymätön lentoaika enintään
1400 - 0659	10½ tuntia
0700 - 1359	11 tuntia

Taulukko 1: Pisimmät sallitut keskeytymättömät lentoajat, 2 hengen ohjaamomiehistö. Ilmoittautumisaika tarkoittaa ilmoittautumispaikan paikallista aikaa.

(3) Lentotoiminnan harjoittaja voi 12 peräkkäisen kalenterikuukauden ja 28 peräkkäisen vuorokauden sijasta käyttää kalenterivuotta ja -kuukautta.

(b) Työjaksot

(1) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, etteivät ohjaamomiehistön jäsenelle määrätty kokonaistyöjaksot ylitä seuraavia tuntimääriä:

(i) 1800 tuntia 12 peräkkäisen kalenterikuukauden aikana;

(ii) 190 tuntia 28 peräkkäisen vuorokauden aikana; ja

(iii) 55 tuntia 7 peräkkäisen vuorokauden aikana. Tämä tuntimäärä voidaan kuitenkin korottaa 58 tuntiin silloin, kun erillisistä työjaksoista koostuva työ on alkanut työvuorolistan mukaisesti ja sillä ilmenee odottamatonta viivytystä.

Edellä kohdissa (ii) ja (iii) tarkoitettujen peräkkäisten vuorokausien

ajanjaksot lasketaan alkaviksi ilmoittautumisaikaa seuraavasta paikallisesta ajasta kello 0000.

(2) Toimisto- tai vastaavissa tehtävissä työskentelevän lentomiehistön jäsenen lentotyöajan ja sitä edeltävän toimistotyön yhteenlaskettu pituus saa olla enintään 17 tuntia.

(3) Lentotoiminnan harjoittaja voi 12 peräkkäisen kalenterikuukauden ja 28 peräkkäisen vuorokauden sijasta käyttää kalenterivuotta ja -kuukautta.

(c) Lentotyöjaksot

(1) Seuraavassa taulukossa esitetään lentotyöjaksojen enimmäistuntimäärät, jotka riippuvat ilmoittautumisajasta ja laskujen määrästä. Ilmoittautumisaika tarkoittaa ilmoittautumispaikan paikallista aikaa.

Ilmoittautumisaika	Laskujen lukumäärä työssä olevana ohjaamomiehistön jäsenenä			
	1-2	3-4	5-6	7 tai enemmän
	(a)	(b)	(c)	(d)
0500 - 0659	14 h	13 h	12 h	10 h
0700 - 1159	14 h	14 h	13 h	11 h
1200 - 1759	14 h	13 h	12 h	10 h
1800 - 0459	13 h	12 h	11 h	9 h

Taulukko 2: Ohjaamomiehistön sallitut lentotyöjaksot usean ohjaajan lentotoiminnassa

(2) Taulukossa 2 tarkoitetut ilmoittautumisajat voidaan siirtää kokonaisuutena yhtä täyttä tuntia aikaisemmaksi tai myöhemmäksi.

(3) Taulukon 2 sarakkeen (a) mukaisesti lasketun lentotyöjakson aikana voidaan sallia kolmas lasku enintään kaksi kertaa 7 peräkkäisen vuorokauden kuluessa.

(4) Taulukon 2 aikoja voidaan pidentää käyttämällä joko:

- (i) keskeytyvää työjaksoa, josta määrätään kohdassa 3.6; tai
- (ii) lisättyä ohjaamomiehistöä, josta määrätään jäljempänä kohdassa (e).

(d) Eri lentotoiminnan lajien yhdistäminen

(1) *Lentokoneet ja helikopterit.* Jos ohjaamomiehistön jäsen lentää sekä lentokoneita että helikoptereita, lentotoiminnan harjoittajan on esitettävä Ilmailuhal-

linnon hyväksyttäväksi lento- ja työaika-rajotuksia ja lepoaikoja koskeva suunnitelma, joka perustuu tähän määräykseen.

(2) *Simulaattorilennot sekä siirtymä- ja määräaikaiskoulutus.* Jos ohjaamomiehistön jäsen suorittaa saman lentotyöjakson aikana simulaattoriharjoituksia tai koululentoja ennen kaupallista ilmakuljetusta, lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että simulaattori- tai koululentojen kesto aika kerrotaan kahdella edellä olevan (c) kohdan mukaisten lentotyöjakso-rajotusten laskemista varten. Simulaattori- ja koululenkoilla suoritettujen laskujen määrää ei tarvitse ottaa huomioon.

(e) *Lisätty ohjaamomiehistö.* Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että:

(1) ilmoittautumisajasta riippumatta

(i) jos vähintään kahden ohjaajan ohjaamomiehistöä on lisätty kaksinkertaiseksi taulukon 2 mukaisen lentotyöjakson pidentämiseksi, lentotyöjakso ei ylitä 18 tuntia; tai

(ii) jos ohjaamomiehistöä on lisätty edellä alakohdassa (1) tarkoitettua vähemmän, lentotyöjakso ei ylitä 16 tuntia;

(2) lisätyn ohjaamomiehistön ei suunnitella suorittavan lentotyöjakson aikana enempää kuin 2 laskua, tai 3 laskua, jos vähintään seuraavat ehdot täyttyvät:

(i) yhden yksittäisen lennon lentoaika on enintään 2 tuntia;

(ii) lentotyöjaksoa välittömästi seuraavan lepojaksos alkuperäiseen pituuteen, joka on laskettu kohdan 3.7 mukaisesti, lisätään 6 tuntia; ja

(3) lentokoneessa on lepotilat lepuvuorossa oleville ohjaamomiehistön jäsenille.

3.3 Matkustamomiehistön työaika-rajotukset

(a) Työjaksot

(1) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, etteivät matkustamomiehistön jäsenelle määrätty kokonaistyöjaksot ylitä seuraavia tuntimääriä:

(i) 1800 tuntia 12 peräkkäisen kalenterikuukauden aikana;

(ii) 190 tuntia 28 peräkkäisen vuorokauden aikana; ja

(iii) 60 tuntia 7 peräkkäisen vuorokauden aikana. Tämä tuntimäärä voidaan kuitenkin korottaa 63 tuntiin silloin, kun erillisistä työjaksoista koostuva työ on alkanut työvuorolistan mukaisesti ja sillä

ilmenee odottamatonta viivytystä.

Edellä kohdissa (ii) ja (iii) tarkoitettujen peräkkäisten vuorokausien ajanjaksot lasketaan alkaviksi ilmoittautumisaikaa seuraavasta paikallisesta ajasta kello 0000.

(2) Toimisto- tai vastaavissa tehtävissä työskentelevän lentomiestien jäsenen lentotyöajan ja sitä edeltävän toimistotyön yhteenlaskettu pituus saa olla enintään 18 tuntia.

(3) Lentotoiminnan harjoittaja voi 12 peräkkäisen kalenterikuukauden ja 28 peräkkäisen vuorokauden sijasta käyttää kalenterivuotta ja -kuukautta.

(b) Lentotyöajaksot

(1) Alla olevassa taulukossa 3 esitetään lentotyöajaksien enimmäistuntimäärät, jotka riippuvat ilmoittautumisajasta ja laskujen määrästä. Ilmoittautumisaika tarkoittaa ilmoittautumispaikan paikallista aikaa.

(2) Taulukossa 3 tarkoitettujen ilmoittautumisajajaksot voidaan siirtää kokonaisuutena yhtä täyttä tuntia aikaisemmaksi tai myöhemmäksi.

(3) Taulukon 3 sarakkeen (a) mukaisesti lasketun lentotyöajaksien aikana voidaan sallia kolmas lasku enintään kaksi kertaa 7 peräkkäisen vuorokauden kuluessa. Edellä tarkoitettu peräkkäisten vuorokausien ajanjakso lasketaan alkavaksi ilmoittautumisaikaa seuraavasta paikallisesta ajasta kello 0000.

(4) Taulukon 3 aikoja voidaan pidentää käyttämällä joko:

- (i) keskeytyvää työajaksia, josta määrätään kohdassa 3.6; tai
- (ii) sallitun lentotyöajaksien pidennyksiä, josta määrätään jäljempänä kohdassa (c).

(5) Jos matkustamomiehistön ilmoittautumisaika on enintään yhtä tuntia aikaisempi kuin samalle lennolle tai lentosarjalle määrättyjen ohjaamomiehistön jäsenen ilmoittautumisaika saman lentotyöajaksien aikana, lentotoiminnan harjoittaja voi perustaa sallitun lentotyöajaksien ja sen jälkeisen lepoajaksien laskennan ohjaamomiehistön ilmoittautumisaikaan.

(6) Jos samalla lennolla lentotyöajaksien aloittavan matkustamomiehistön jäsenen ja ohjaamomiehistön jäsenen ilmoittautumisaikojen välinen ero on enemmän kuin yksi tunti, lentotyöajaksien on laskettava matkustamomiehistön jäsenen ilmoittautumisaikojen perusteella taulukon 3 mukaisesti.

(c) *Sallitun lentotyöajaksien pidentäminen.* Matkustamomiehistön sallittuja lentotyöajaksia pidentäessään lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että:

(1) ilmoittautumisajasta riippumatta lentotyöajaksien ei ylitä 18 tuntia edellyttäen, että:

- (i) lentokoneessa on lepotilat lepo-vuorossa oleville matkustamomiehistön jäsenille; ja
- (ii) jokainen matkustamomiehistön jäsen on osan lennosta vapautettuna kaikista tehtävistä;

(2) lentotyöajaksien aikana ei suoriteta enempää kuin 3 laskua.

Ilmoittautumisaika	Laskujen lukumäärä työssä olevana matkustamomiehistön jäsenenä			
	1-2	3-4	5-6	7 tai enemmän
	(a)	(b)	(c)	(d)
0500 - 0659	14 h	13 h	12 h	10 h
0700 - 1159	14 h	14 h	13 h	11 h
1200 - 1759	14 h	13 h	12 h	10 h
1800 - 0459	13 h	12 h	11 h	9 h

Taulukko 3: Matkustamomiehistön sallitut lentotyöajaksot. Ilmoittautumisaika tarkoittaa ilmoittautumispaikan paikallista aikaa.

3.4 Siirtyminen

Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että siirtymiseen käytetty aika lasketaan työajaksi.

3.5 Ilmoittautumisajat

Lentotoiminnan harjoittajan on määrättävä ilmoittautumisajat, jotka vastaavat sitä aikaa, joka todellisuudessa tarvitaan lentoa edeltäviin työtehtäviin. Ilmoittautumisaikojen on alettava vähintään 60 minuuttia ennen suunnitellun lentoajan alkamista, ellei Ilmailuhallinto ole muuta hyväksynyt.

3.6 Keskeytyvä työajaksien

(a) Jos lentotyöajaksien koostuu kahdesta työtehtävästä, joiden välissä on miehistön jäsenelle etukäteen määrätty ja ilmoitettu tauko, lentotoiminnan harjoittaja voi pidentää kohdan 3.2 taulukossa 2 tai kohdan 3.3 taulukossa 3 määrättyjä lentotyöajaksia alla olevan

taulukon 4 mukaisesti, mikäli kohtien (b), (c) ja (d) ehdot täyttyvät.

Yhtämittaisen tauon kesto (a)	Lentotyöjakson pidennys (b)
0 h - 3 h 59 min	EI PIDENNYSTÄ
4 h - 6 h 59 min	2 h
7 h - 8 h 59 min	6 h
9 h - 10 h 59 min	8 h

Taulukko 4: Lentotyöjakson pidennys keskeytyvän työjakson perusteella

(b) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, ettei taukoa edeltävä lentotyöjakso ylitä 12 tuntia eikä tauon jälkeinen lentotyöjakson pituus ylitä 8 tuntia, eikä yhteenlaskettu lentotyöjakso taulukon 4 mukaisesti pidennettynä ylitä 20 tuntia.

(c) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, ettei keskeytyvää työjaksoa käytetä yhdessä ohjaamomiehistön lisäyksen eikä matkustamomiehistön sallitun lentotyöjakson pidennyksen kanssa.

(d) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että:

(1) jos tauon pituus on 6 tuntia tai enemmän, tai jos tauosta 3 tuntia tai enemmän on kello 2200:n ja 0600:n välisenä aikana sen alueen paikallista aikaa, missä tauko pidetään, miehistölle järjestetään tarkoituksenmukainen majoitus. Kaikissa muissa tapauksissa on järjestettävä riittävä lepotila;

(2) jos tauon pituus on alle 8 tuntia, se lasketaan kokonaisuudessaan mukaan kohdissa 3.2 (b)(1) ja 3.3 (a)(1) määrättyihin kokonaistyöjaksoihin. Jos tauon pituus on 8 tuntia tai enemmän, 50 % sen kestoajasta lasketaan mukaan edellä tarkoitettuihin kokonaistyöjaksoihin;

(3) yhden lentotyöjakson aikana käytetään vain yhtä taukoa;

(4) jos työpaikan ja riittävän lepotilan tai tarkoituksenmukaisen majoituksen välinen edestakainen matkustusaika on yhteensä yli tunnin, tauosta vähennetään yhden tunnin ylittävä matkustusaika pidennettynä lentotyöjakson laskemista varten; ja

(5) työn aloituspaikan ja taukopaikan välinen aikaero on enintään kaksi tuntia.

(6) keskeytyviä työjaksoja, jotka ovat tai joiden osia on kello 0100:n ja 0659:n välisenä aikana paikallista aikaa, ei käytetä peräkkäin eikä useammin kuin kaksi kertaa toisiaan seuraavien 7 vuorokauden aikana. Edellä tarkoitettu 7 vuorokauden ajanjakso lasketaan alkavaksi ilmoittautu-

misaikaa seuraavasta paikallisesta ajasta kello 0000.

3.7 Lepovaatimukset

(a) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että:

(1) miehistön jäsenellä on ennen lentotyöjakson aloitusta ollut lepojako, joka on ollut vähintään yhtä pitkä kuin sitä edeltänyt työjakso. Lepojakson pituus ei kuitenkaan saa olla alle 11 tuntia; ja

(2) jos lentotyöjaksoa on pidennetty keskeytyvän työjakson perusteella, lentotyöjakson jälkeinen lepojako on vähintään yhtä pitkä kuin yhteenlaskettu lentotyöjakso tauko mukaan lukien. Kuitenkin jos miehistölle oli järjestetty tarkoituksenmukainen majoitus, taukoon käytettyä aikaa ei tarvitse ottaa lukuun lepojaksoa laskettaessa, mikäli tauon pituus oli 4 tuntia tai enemmän.

(b) Ellei jäljempänä olevasta (f) kohdasta muuta johdu, lentotoiminnan harjoittaja saa lyhentää (a)(1) alakohdan mukaisesti lasketun lepojaksoa enintään 3 tunnilla, mutta ei kuitenkaan alle 11 tuntiin. Kohtaa b) sovelletaan, mikäli seuraavat ehdot täyttyvät:

(1) edellisen lepojakson on oltava ollut (a)(1) alakohdan mukainen;

(2) se aika, jolla lepojaksoa lyhennetään, on lisättävä seuraavaan vähimmäislepojaksioon, eikä sitä puolestaan saa lyhentää;

(3) se aika, jolla lepojaksoa lyhennetään, on vähennettävä seuraavasta sallitusta enimmäislepojaksosta; ja

(4) lepojaksoa ei saa lyhentää ennen keskeytyvää työjaksoa eikä sen jälkeen.

(c) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että edellä kohdissa (a) ja (b) vaadittuja lepojaksosia pidennetään niin, että miehistön jäsenellä on vähintään:

(1) yksi 36 tunnin lepojako 7 peräkkäisen vuorokauden aikana; tai

(2) yksi 60 tunnin lepojako 10 peräkkäisen vuorokauden aikana.

Edellä kohdissa (1) ja (2) tarkoitettujen peräkkäisten vuorokausien ajanjaksot lasketaan alkaviksi ilmoittautumisaikaa seuraavasta paikallisesta ajasta kello 0000.

(d) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että miehistön jäsenelle annetaan vapaapäiviä kaikesta työstä ja päivystyksestä. Vapaapäivistä on ilmoitettava etukäteen, ja niitä on oltava:

(1) jokaisen kalenterikuukauden aikana 7 paikallista vuorokautta, johon voi sisältyä vaadittuja lepojaksosia; ja

(2) jokaisen kalenterivuoden neljänneksen aikana 24 paikallista vuorokautta, johon voi sisältyä vaadittuja lepojaksia.

(e) Lentotoiminnan harjoittajan on järjestettävä miehistölle tarkoituksenmukainen majoitus, jos lepojaksia on pidettävä muualla kuin kotiasemalla.

(f) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että:

(1) jos työpaikan ja lentotoiminnan harjoittajan järjestämän tarkoituksenmukaisen majoituksen välinen edestakainen matkustusaika on yhteensä yli 2 tuntia, tämän ajan ylittävä osa lisätään vähimmäislepojaksoon; tai

(2) jos työpaikan ja lentotoiminnan harjoittajan järjestämän tarkoituksenmukaisen majoituksen välinen edestakainen matkustusaika on yhteensä alle 1½ tuntia, tämän ajan alle jäävä osa voidaan vähentää vähimmäislepoajasta. Majoituksessa vietettävä aika ei kuitenkaan saa olla alle 10 tuntia.

(g) Jos 7 peräkkäisen vuorokauden aikana:

(1) kolmen tai useamman suunnitellun työjakson jokin osa sijoittuu ilmoittautumisaikavälille 0100 – 0659; ja

(2) miehistön kahden lepopaikan välinen aikaero on alle 4 tuntia; lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että edellä alakohdassa (c)(1) vaadittu 36 tunnin

lepojako pidennetään 48 tuntiin. Niiden 12 tunnin, joilla lepojako pidennetään 48 tuntiin, ei kuitenkaan tarvitse olla tässä tarkoitettuna 7 peräkkäisen vuorokauden ajanjaksona.

Edellä kohdassa (g) tarkoitettu peräkkäisten vuorokausien ajanjakso lasketaan alkavaksi ilmoittautumisaikaa seuraavasta paikallisesta ajasta kello 0000. Kohdassa (g)(1) tarkoitettu aikaväli 0100-0659 voidaan siirtää yhtä tuntia aikaisemmaksi.

(h) Silloin, kun edellä olevaa (g) kohtaa sovelletaan, lentotoiminnan harjoittaja ei saa valita alakohdassa (c)(2) tarkoitettua 60 tunnin lepojaksia.

3.8 Aikaero

Kun työjakson alkamis- ja päättymisaikavälinen aikaero on 4 tuntia tai enemmän, lentotoiminnan harjoittajan on otettava huomioon aikaeron vaikutus miehistön jäseniin määrittämällä pidennetty lepoaika.

3.9 Päivystys

(a) Jos lentotoiminnan harjoittaja vaatii miehistön jäsenten päivystävän, sen on:

(1) määrättävä miehistön jäsenten päivystysjaksoille seuraavat rajat:

Valmistautumisaika (a)	Päivystysaika (b)
0 h - 5 h 59 min	12 h
6 h tai yli	18 h

Taulukko 5: Päivystysrajoitukset

(2) varmistettava, että tarkoituksenmukainen majoitus järjestetään, mikäli:

(i) miehistön jäsenen vaaditaan päivystävän muualla kuin kotiasemalla; tai

(ii) päivystys tapahtuu lentoasemalla;

(3) ilmoitettava miehistön jäsenelle päivystysjakson alkamis- ja päättymisaika sekä vähimmäisvalmistautumisaika;

(4) varmistettava, että kohdassa 3.2(b) tai 3.3(a) määrättyihin kokonaistyöjaksoihin lasketaan mukaan:

(i) 50 % jokaisen miehistön jäsenen päivystysajasta (lukuun ottamatta kotona suoritettua päivystystä neljää ensimmäistä tuntia); ja

(5) varmistettava, että jos miehistön jäsen määrätään päivystämään heti työjakson jälkeen ilman edeltävää lepoa, työaika ja sen jälkeinen päivystysaika lasketaan yhteen ja lisätään:

(i) sitä välittömästi seuraavaan lentotyöjaksoon; tai

(ii) sitä välittömästi seuraavaan työjaksoon; ja

(6) varmistettava, että jos miehistön jäsen on suorittanut päivystysjakson eikä häntä ole kutsuttu työhön, hänellä on vähintään 10 tunnin lepojako ennen seuraavan työ- tai päivystysjakson aloittamista.

(b) Jos lento on viivästynyt saman vuorokauden aikana ennen kuin miehistön jäsen on lähtenyt lepopaikastaan, lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että miehistön jäsenen katsotaan päivystävän alkuperäisen aikataulun mukaisesta ilmoittautumisajasta alkaen. Tällaisessa tapauksessa lentotoiminnan harjoittajan on määrättävä valmistautumisaika.

3.10 Todellisen lentotoiminnan odottamattomat tilanteet

(a) Tämän määräyksen mukaisia lentotyö-, työ- ja lepojaksia voidaan muuttaa, jos ilmoittautumisajasta alkavan todellisen lentotoiminnan aikana joudutaan odottamattomaan tilanteeseen. Tällaisten muutosten on oltava ilma-aluksen päällikön hyväksymiä, ja

hänen on neuvoteltava niistä ensin kaikkien muiden miehistön jäsenen kanssa. Muutosten on aina täytettävä seuraavat vaatimukset:

(1) Sallittua lentotyöjaksoa ei saa pidentää enempää kuin 2 tunnilla, ellei:

(i) matkustamomiehistön sallittua lentotyöjaksoa ole pidennetty kohdan 3.3 (c) mukaisesti, jolloin sallittua lentotyöjaksoa saa pidentää enintään 3 tunnilla.

(2) Jos lentotyöjakson viimeisellä lennolla sattuu lentoonlähdön jälkeen odottamaton tilanne, jonka vuoksi sallittu lentotyöjakson pidennys ylittyy, lentoa saa jatkaa suunniteltuun määräpaikkaan tai varalentoapaikalle; ja

(3) Lepojaksoa saa lyhentää enintään 2 tunnilla, mutta ei alle 10 ½ tuntiin, mikäli miehistön jäsenen edellistä lepojaksoa ei ole lyhennetty. Se aika, jolla lepojaksoa lyhennetään, on lisättävä seuraavaan lepojaksoon, eikä sitä puolestaan saa lyhentää.

(b) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että:

(1) ilma-aluksen päällikkö antaa lentotoiminnan harjoittajalle ilmoituksen aina, kun lentotyöjaksoa on pidennetty tai lepojaksoa lyhennetty todellisessa lentotoiminnassa; ja

(2) jos lentotyöjaksoa on pidennetty tai lepojaksoa lyhennetty enemmän kuin tunnin, ilmoituksen jäljennös, johon lentotoiminnan harjoittaja on lisännyt huomautuksensa, lähetetään Ilmailuhallinnolle viimeistään 28 vuorokauden kuluttua tapauksesta.

3.11 Lentotyöajan, työajan ja lepoajan kirjaaminen

(a) Lentotoiminnan harjoittajan on varmistettava, että miehistön jäsenten:

(1) lentoajat;

(2) lentotyöajat;

(3) työajat; ja

(4) lepoajat sekä kaikesta työstä vapaat paikalliset vuorokaudet

kirjataan riittävän yksityiskohtaisesti sen varmistamiseksi, että tämän luvun vaatimukset täyttyvät.

(b) Jos miehistön jäsen on itsenäinen ammatinharjoittaja ja/tai työskentelee freelancerina tai yksityisesti, hänen on itse kirjattava:

(1) lentoajat;

(2) lentotyöajat;

(3) työajat; ja

(4) lepoajat sekä kaikesta työstä vapaat paikalliset vuorokaudet ja

esitettävä kirjanpito ennen lentotyöjakson aloittamista jokaiselle lentotoiminnan harjoittajalle, joka käyttää hänen palveluitaan.

3.12 Turva-, turvallisuus- tai inhimillisyyšnäkökohtiin perustuva päällikön päätös

Yleisten turva-, turvallisuus- tai inhimillisyyšnäkökohtien perusteella ilma-aluksen päällikkö voi, neuvoteltuaan kaikkien miehistön jäsenten kanssa, poiketa tämän määräyksen vaatimuksista. Ilma-aluksen päällikön on raportoitava päätöksestään ja sen perusteista Ilmailuhallinnolle ja lentotoiminnan vastuuhenkilölle 72 tunnin kuluessa lennon päättymisestä.

4 POIKKEUKSET

Ilmailuhallinto voi perustellusta hakemuksesta myöntää poikkeuksia tämän ilmailumääräyksen vaatimuksista, ottaen huomioon mitä teknisten sääntöjen ja hallinnollisten menettelyjen yhdenmukaistamisesta siviili-ilmailun alalla annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 3922/91 muuttamisesta 12.12.2006 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksessa (EY) N:o 1899/2006 säädetään.